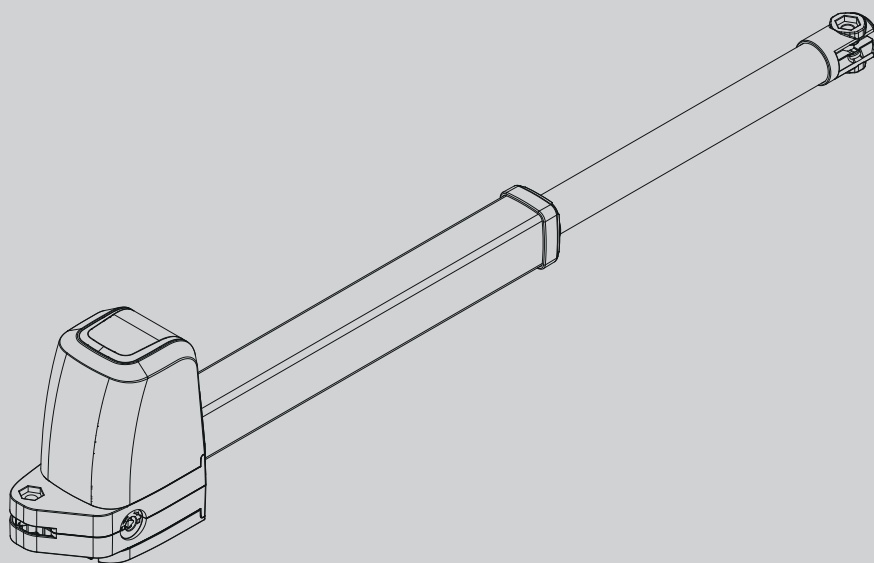




ac

D812957 00500_07 21-06-21

AUTOMAZIONI A PISTONE PER CANCELLI A BATTENTE
PISTON AUTOMATIONS FOR SWING GATES
AUTOMATIONS A PISTON POUR PORTAILS BATTANTS
AUTOMATIZACIONES A PISTON PARA PORTONES CON BATIENTE
AUTOMATISMOS DE PISTÃO PARA PORTÕES DE BATENTE
AUTOMATYKA ELEKTROMECHANICZNA DO BRAM SKRZYDŁOWYCH



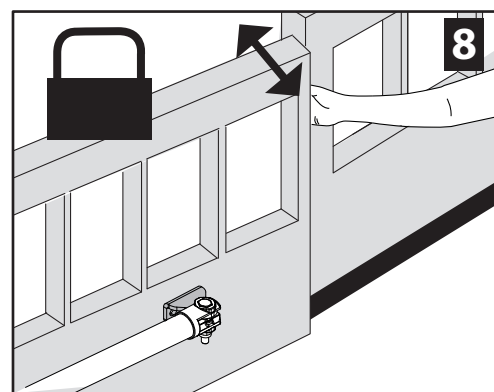
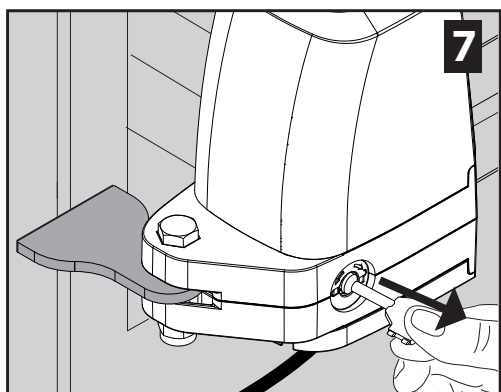
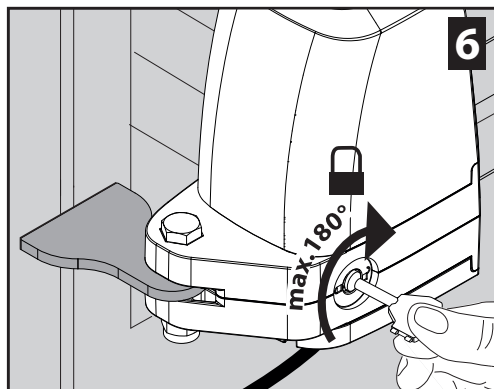
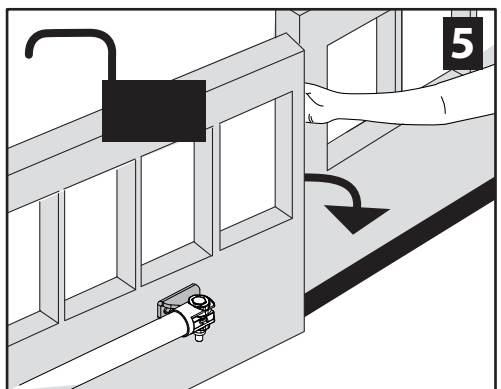
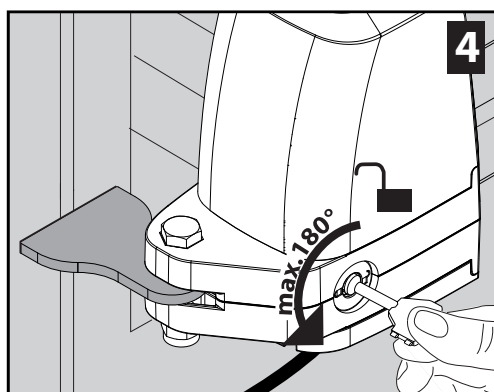
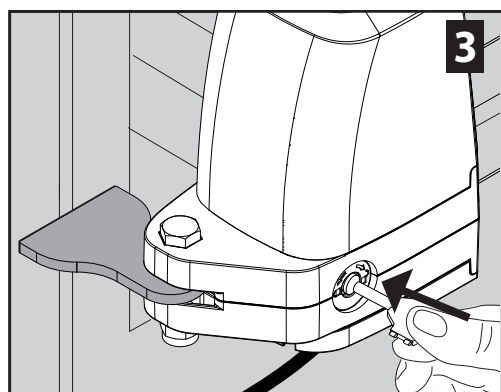
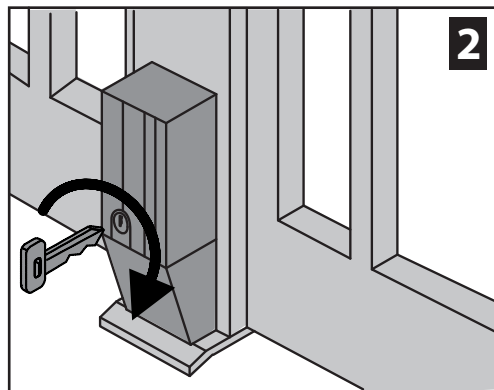
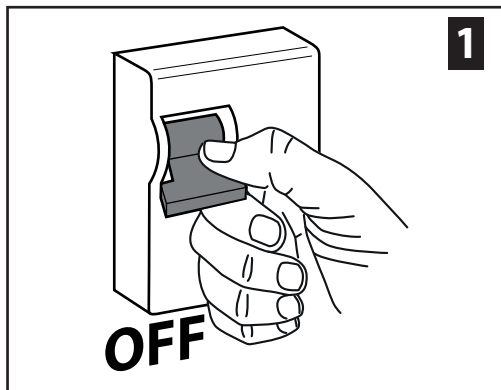
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI

ATHOS AC 25A

ATHOS AC 40A

FIG. Y

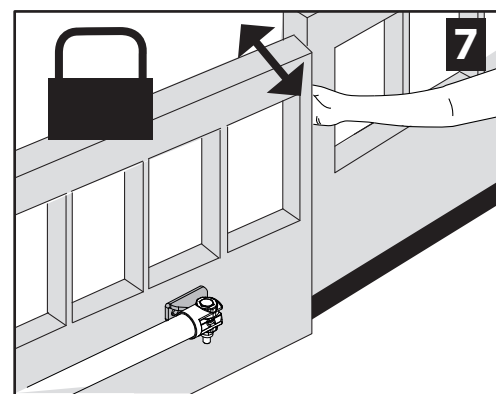
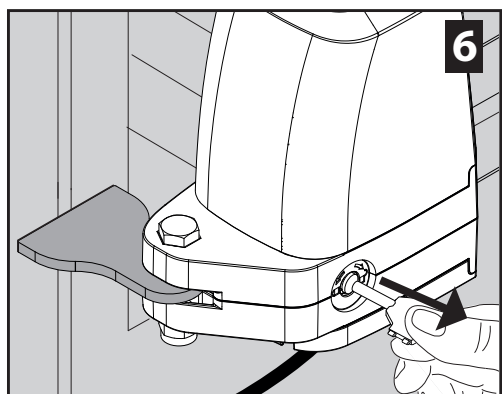
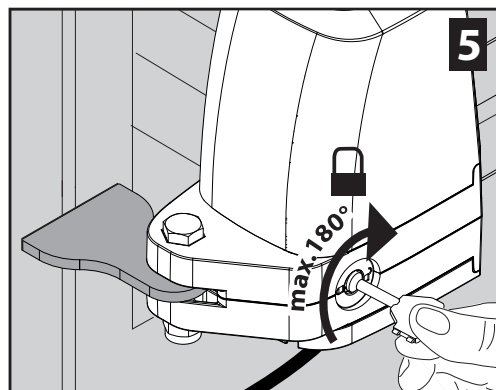
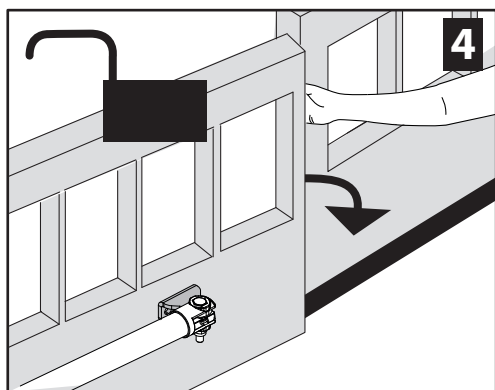
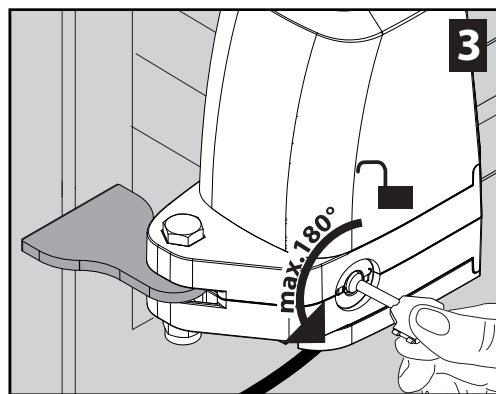
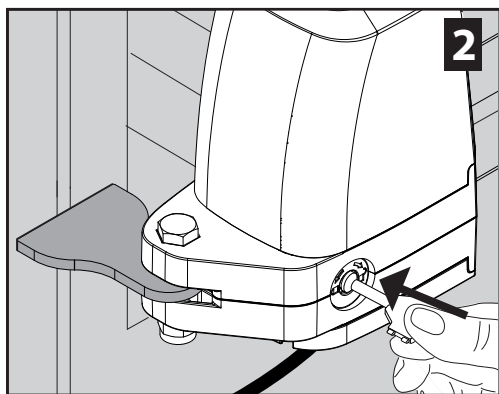
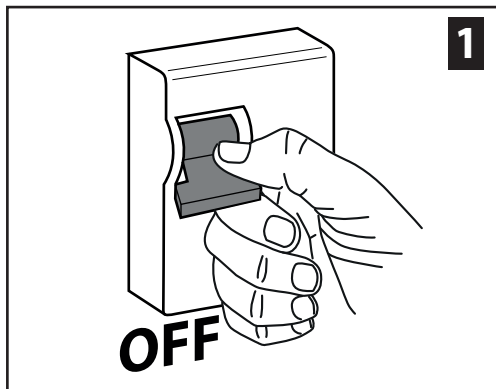
Con Elettroserratura, With electric lock, Avec serrure électrique,
 Con electrocerradura, Com fechadura eléctrica, Z elektrozamkiem



MANUALE D'USO: MANOVRA DI EMERGENZA / USER GUIDE: EMERGENCY OPERATION
MANUEL D'UTILISATION: DE LA MANŒUVRE D'URGENCE / MANUAL DE USO: MANIOBRA DE EMERGENCIA
MANUAL DE USO-MANOBRA DE EMERGÊNCIA / PODRĘCZNIK OBSŁUGI-MANEWR AWARYJNY

FIG. Y1

Senza Elettroserratura, Without electric lock, Sans serrure électrique, Sin electrocerradura,
 Sem fechadura eléctrica, Bez elektrozamka



INSTALLER WARNINGS

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

GENERAL SAFETY

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE and later amendments. For all countries outside the UE, it is advisable to comply with the standards mentioned, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
- Before installing the product, make all structural changes required to produce safety gaps and to provide protection from or isolate all crushing, shearing and dragging hazard areas and danger zones in general in accordance with the provisions of standards EN 12604 and 12453 or any local installation standards. Check that the existing structure meets the necessary strength and stability requirements.
- Before commencing installation, check the product for damage.
- The Firm is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upline from the electrical system. Have the automated system's mains power supply fitted with a switch or omnipolar thermal-magnetic circuit breaker with a contact separation that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.
- Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been installed correctly: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- In the event impact forces exceed the values laid down by the relevant standards, apply electro-sensitive or pressure-sensitive devices.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- Once installation is complete, apply a nameplate featuring the door/gate's data.
- This product cannot be installed on leaves incorporating doors (unless the motor can be activated only when the door is closed).
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- For roller shutter automation only
 - 1) The motor's moving parts must be installed at a height greater than 2.5 m above the floor or other surface from which they may be reached.
 - 2) The gearmotor must be installed in a segregated and suitably protected space so that it cannot be reached without the aid of tools.
 - 3) If there are openings that allow the passage of a cylinder with a diameter of 50mm, the risk of lifting must be protected.
- In this case, apply a pair of photocells in order to prevent crushing at the upper beam.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5 m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Apply at least one warning light (flashing light) in a visible position, and also attach a Warning sign to the structure.
- Attach a label near the operating device, in a permanent fashion, with information on how to operate the automated system's manual release.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and surrounding parts.
- Once installation is complete, make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Instruct the system's user on what residual risks may be encountered, on the

control systems that have been applied and on how to open the system manually in an emergency. Give the user guide to the end user.

- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.

WIRING

WARNING! For connection to the mains power supply, use: a multicore cable with a cross-sectional area of at least 5x1.5mm² or 4x1.5mm² when dealing with three-phase power supplies or 3x1.5mm² for single-phase supplies (by way of example, type H05RN-F cable can be used with a cross-sectional area of 4x1.5mm²). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm².

- Only use pushbuttons with a capacity of 10A-250V or more.
- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.
- During installation, the power cable must be stripped to allow the earth wire to be connected to the relevant terminal, while leaving the live wires as short as possible. The earth wire must be the last to be pulled taut in the event the cable's fastening device comes loose.

WARNING! safety extra low voltage wires must be kept physically separate from low voltage wires.

Only qualified personnel (professional installer) should be allowed to access live parts.

CHECKING THE AUTOMATED SYSTEM AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Make sure all components are fastened securely.
- Check starting and stopping operations in the case of manual control.
- Check the logic for normal or personalized operation.
- For sliding gates only: check that the rack and pinion mesh correctly with 2 mm of play along the full length of the rack; keep the track the gate slides on clean and free of debris at all times.
- For sliding gates and doors only: make sure the gate's running track is straight and horizontal and that the wheels are strong enough to take the weight of the gate.
- For cantilever sliding gates only: make sure there is no dipping or swinging during operation.
- For swing gates only: make sure the leaves' axis of rotation is perfectly vertical.
- For barriers only: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom).
- Check that all safety devices (photocells, safety edges, etc.) are working properly and that the anti-crush safety device is set correctly, making sure that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release (see "EMERGENCY OPERATION" section) so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their technical assistance department or other such qualified person to avoid any risk.
- If "D" type devices are installed (as defined by EN12453), connect in unverified mode, foresee mandatory maintenance at least every six months.
- The maintenance described above must be repeated at least once yearly or at shorter intervals where site or installation conditions make this necessary.

WARNING!

Remember that the drive is designed to make the gate/door easier to use and will not solve problems as a result of defective or poorly performed installation or lack of maintenance



SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

DISMANTLING

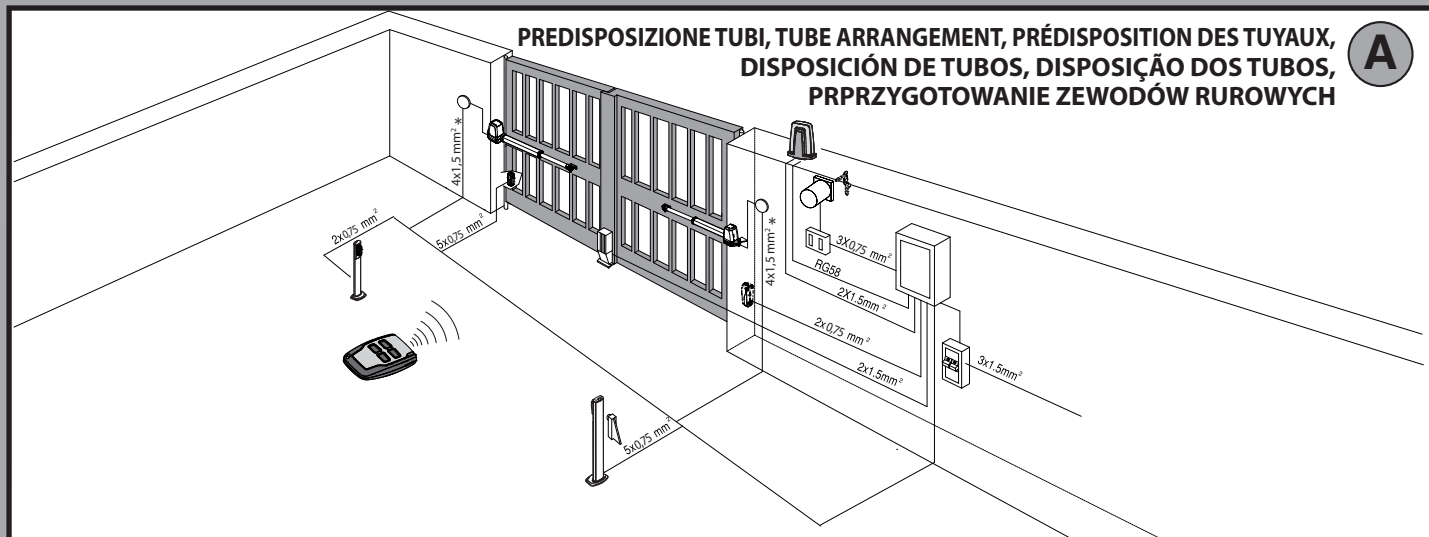
If the automated system is being dismantled in order to be reassembled at another site, you are required to:

- Cut off the power and disconnect the whole electrical system.
- Remove the actuator from the base it is mounted on.
- Remove all the installation's components.
- See to the replacement of any components that cannot be removed or happen to be damaged.

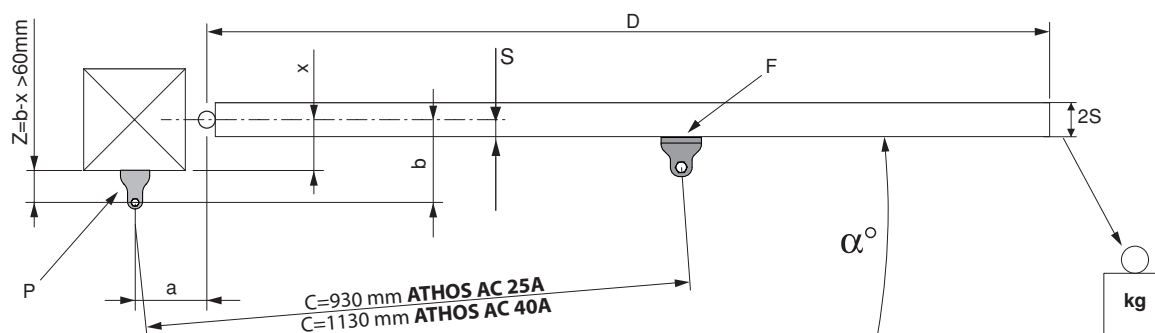
**DECLARATIONS OF CONFORMITY CAN BE FOUND AT <http://www.bft-automation.com/CE>
INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY CAN BE FOUND IN THE DOWN-LOAD SECTION.**

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the information given is complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.



**SCHEMA D'INSTALLAZIONE-INSTALLATION DIAGRAM-SCHÉMA D'INSTALLATION
ESQUEMA DE INSTALACIÓN-ESQUEMA DE INSTALAÇÃO-SCHEMAT INSTALACJI**



ATHOS AC 25A

TABELLA a/b PER INSTALLAZIONE (tabella rilevata con spessore cancello= 40 mm)
TABLE a/b FOR INSTALLATION (table recorded with gate thickness = 40 mm)
TABLEAU a/b POUR INSTALLATION (tableau relevé avec épaisseur portail= 40 mm)
TABLA a/b PARA LA INSTALACIÓN (tabla obtenida con cancela de 40 mm de espesor)
TABELA a/b PARA INSTALAÇÃO (tabela detetada com espessura portão = 40 mm)
TABELA a/b INSTALACYJNA (tabela odnosi się do grubości bramy = 40 mm)

b \ a	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220
80	90°	95°	100°	105°	110°	115°	119°	120°	115°	110°	106°	102°	99°	96°	94°
accorciare staffa posteriore/ shorten back bracket/ raccourcir l'étrier postérieur/ acortar la abrazadera trasera encurtar estribo posterior/ skrócić tylną podpórkę															
90	90°	98°	100°	102°	106°	110°	116°	114°	110°	106°	102°	99°	96°	94°	
accorciare staffa posteriore/ shorten back bracket/ raccourcir l'étrier postérieur/ acortar la abrazadera trasera encurtar estribo posterior/ skrócić tylną podpórkę															
100	90°	99°	105°	105°	109°	113°	116°	112°	106°	101°	99°	95°	93°		
110	90°	97°	103°	104°	108°	112°	114°	107°	102°	99°	95°	93°			
120	90°	95°	102°	104°	107°	110°	109°	102°	99°	95°	92°				
130	90°	94°	101°	103°	106°	109°	105°	98°	95°	91°					
140	90°	93°	100°	102°	105°	103°	98°	94°	91°						
150	90°	92°	99°	101°	104°	98°	94°	90°							
160	90°	92°	98°	100°	99°	93°	90°								
170	90°	92°	97°	96°	92°										
180	90°	92°	96°	91°											
190	90°	92°	91°												
200	90°	90°													α°

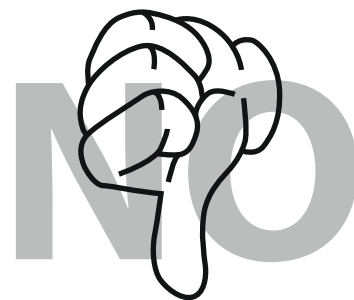
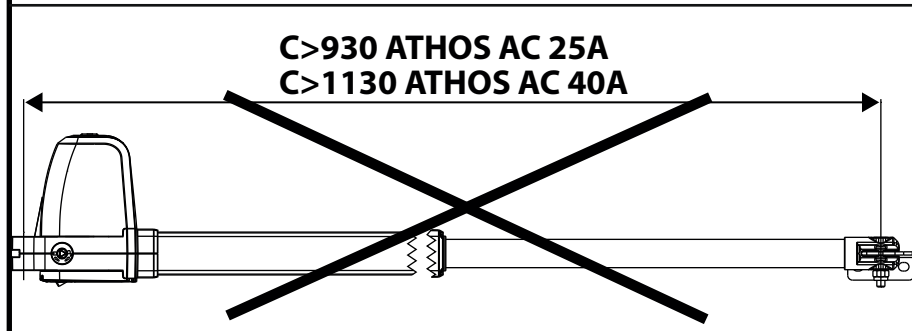
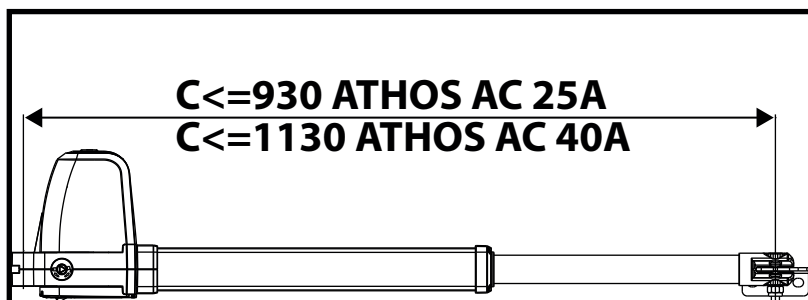
ATHOS AC 40A

B

TABELLA a/b PER INSTALLAZIONE (tabella rilevata con spessore cancello= 40 mm)
TABLE a/b FOR INSTALLATION (table recorded with gate thickness = 40 mm)
TABLEAU a/b POUR INSTALLATION (tableau relevé avec épaisseur portail= 40 mm)
TABLA a/b PARA LA INSTALACIÓN (tabla obtenida con cancela de 40 mm de espesor)
TABELA a/b PARA LA INSTALAÇÃO (tabela detetada com espessura portão = 40 mm)
TABELA a/b INSTALACYJNA (tabela odnosi się do grubości bramy = 40 mm)

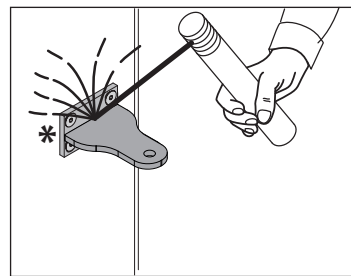
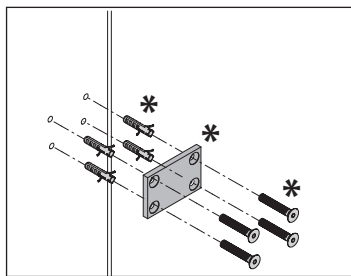
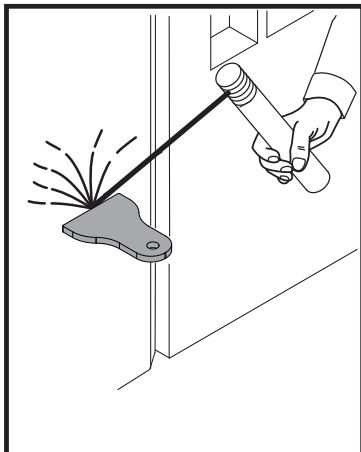
a \ b	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240
80	90°	95°	100°	105°	110°	115°	119°	120°	124°	125°	129°	130°	132°	127°	122°	117°	113°
accorciare staffa posteriore/ shorten back bracket/ raccourcir l'étrier postérieur/ acortar la abrazadera trasera/ encurtar estribo posterior/ skrócić tylną podporękę																	
90	90°	98°	100°	102°	106°	110°	116°	119°	122°	125°	129°	132°	131°	124°	118°	114°	110°
accorciare staffa posteriore/ shorten back bracket/ raccourcir l'étrier postérieur/ acortar la abrazadera trasera/ encurtar estribo posterior/ skrócić tylną podporękę																	
100	90°	99°	105°	105°	109°	113°	116°	118°	120°	123°	125°	128°	127°	120°	115°	110°	108°
110	90°	97°	103°	104°	108°	112°	114°	116°	118°	120°	123°	125°	120°	115°	110°	108°	
120	90°	95°	102°	104°	107°	110°	112°	115°	117°	120°	121°	122°	118°	113°	108°		
130	90°	94°	101°	103°	106°	108°	110°	114°	116°	119°	120°	119°	114°	109°			
140	90°	93°	100°	102°	105°	106°	108°	112°	115°	118°	119°	115°	110°				
150	90°	92°	99°	101°	103°	104°	107°	111°	114°	117°	116°	110°					
160	90°	92°	98°	100°	102°	104°	107°	110°	112°	115°	111°						
170	90°	92°	97°	99°	101°	103°	106°	109°	110°	112°							
180	90°	92°	96°	98°	100°	102°	105°	108°	110°								
190	90°	92°	96°	98°	100°	102°	104°	108°									
200	90°	91°	94°	97°	99°	101°	103°										
210	90°	91°	94°	97°	99°	101°											
220	90°	91°	94°	97°	99°												
230	90°	91°	93°	96°													
240	90°	91°	93°														α°

B1



ANCORAGGI DEGLI ATTACCHI AL PILASTRO. FASTENING OF FITTINGS TO PILLAR. ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE PILIER.
ANCLAJES DE LAS FIJACIONES AL PILAR. FIXAÇÕES DAS CONEXÕES AO PILAR - KOTWICZENIE PRZYŁĄCZY DO SŁUPA

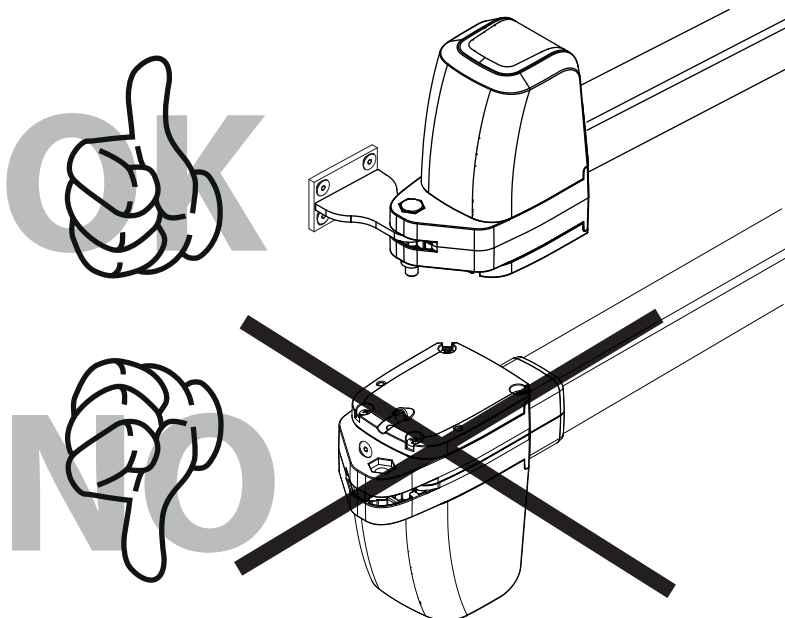
C



* **Non in dotazione** (accessorio disponibile a listino)
Not supplied (accessory available in product list)
Ne sont pas fournis (accessoire disponible sur catalogue)
No asignadas en el equipamiento base (accesorio disponible en la lista de precios)
Não fornecidas (acessório disponível no catálogo)
Nie dostarczane w zestawie (akcesorium dostępne w cenniku)

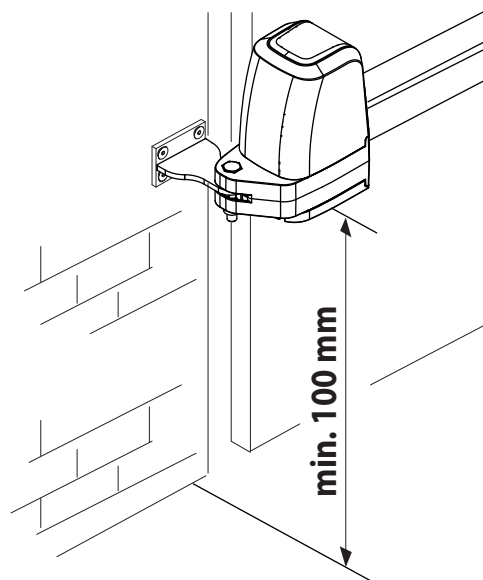
CORRETTO MONTAGGIO DEL MOTORE- MOTOR CORRECT ASSEMBLY
MONTAGE CORRECT DU MOTEUR-MONTAJE CORRECTO DEL MOTOR
MONTAGEM CORRETA DO MOTOR-PRAWIDŁOWY MONTAŻ SILNIKA

D



CORRETTA ALTEZZA DA TERRA DA RISPETTARE
CORRECT HEIGHT FROM GROUND TO COMPLY WITH
HAUTEUR CORRECTE AU-DESSUS DU SOL A RESPECTER
ALTURA CORRECTA DESDE EL SUELO QUE SE DEBE RESPETAR
ALTURA CORRETA DO SOLO A RESPEITAR
PRAWIDŁOWA WYSOKOŚĆ OD PODŁOŻA

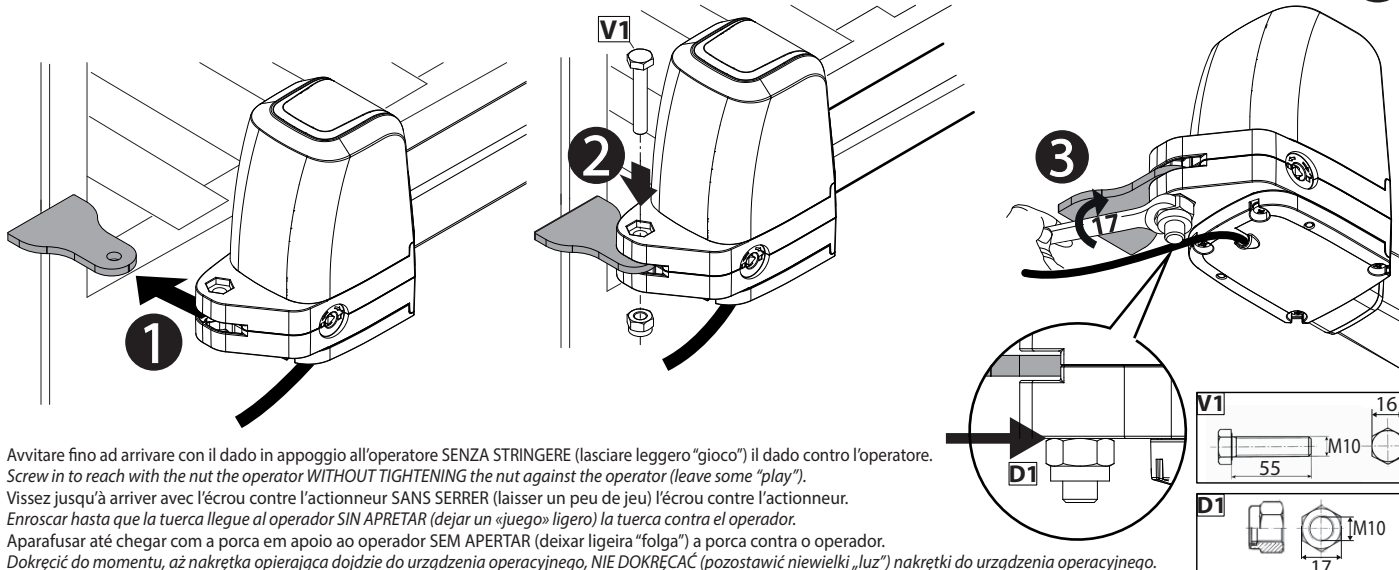
E



FISSAGGIO MOTORE SU ANCORAGGIO A PILASTRO
ATTACHING MOTOR TO FASTENING ON PILLAR
FIXATION DU MOTEUR SUR L'ANCRAGE SUR LE PILIER

FIJACIÓN MOTOR EN ANCLAJE AL PILAR
FIXAÇÃO DO MOTOR NA ANCORAGEM AO PILAR
MOCOWANIE SILNIKA NA KOTWIC

F



Avvitare fino ad arrivare con il dado in appoggio all'operatore SENZA STRINGERE (lasciare leggero "gioco") il dado contro l'operatore.

Screw in to reach with the nut the operator WITHOUT TIGHTENING the nut against the operator (leave some "play").

Vissez jusqu'à arriver avec l'écrou contre l'actionneur SANS SERRER (laisser un peu de jeu) l'écrou contre l'actionneur.

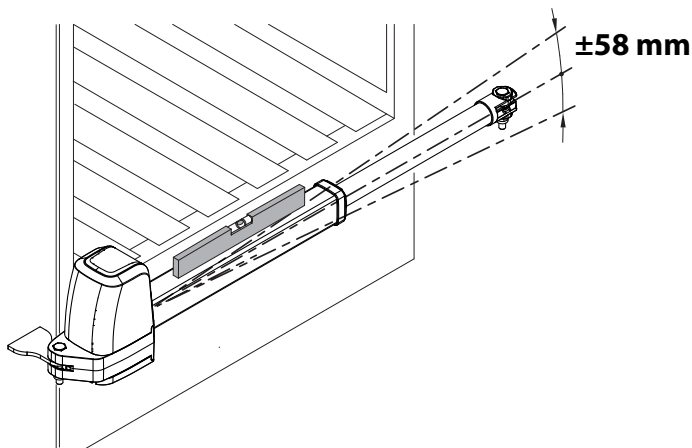
Enroscar hasta que la tuerca llegue al operador SIN APRETAR (dejar un «juego» ligero) la tuerca contra el operador.

Aparafusar até chegar com a porca em apoio ao operador SEM APERTAR (deixar ligeira "folga") a porca contra o operador.

Dokręć do momentu, aż nakrętka opierająca dojdzie do urządzenia operacyjnego, NIE DOKRĘCAĆ (pozostawić niewielki „luz”) nakrętki do urządzenia operacyjnego.

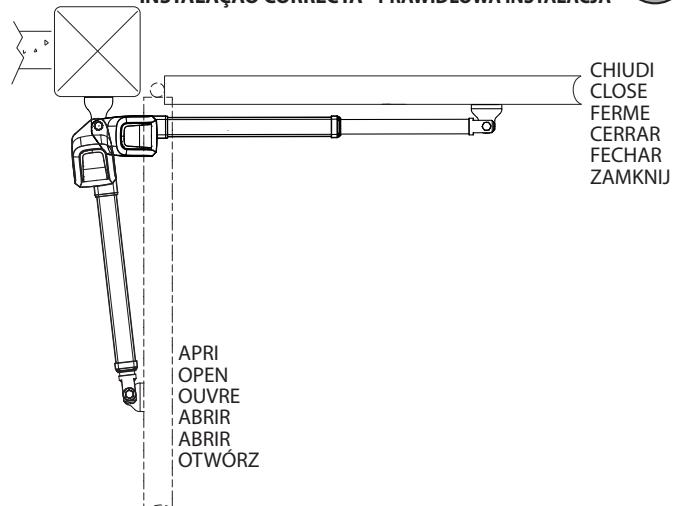
**MASSIMA INCLINAZIONE CONSENTITA - MAXIMUM TILT ALLOWED -
INCLINAIÓN MÁXIMA PERMITIDA - MÁXIMA INCLINAÇÃO CONSENTIDA
MAKSYPALNE DOPUSZCZALNE POCHYLENIE**

G



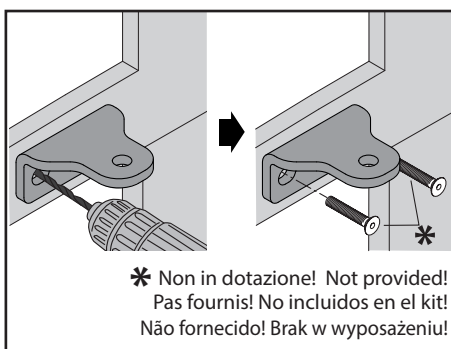
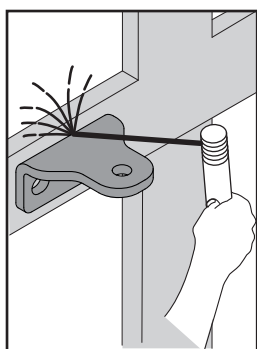
**CORRETTA INSTALLAZIONE - CORRECT INSTALLATION
INSTALLATION CORRECTE - INSTALACIÓN CORRECTA
INSTALAÇÃO CORRECTA - PRAWIDŁOWA INSTALACJA**

H

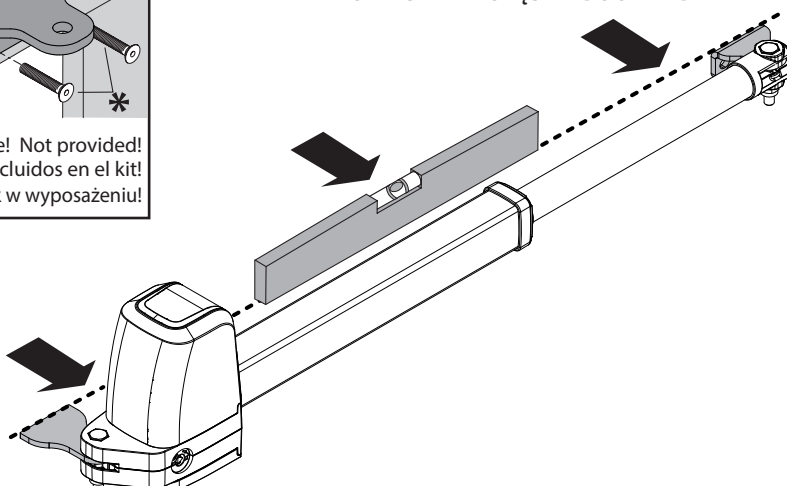
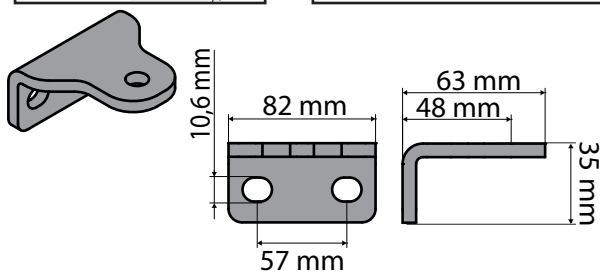


**ANCORAGGI DEGLI ATTACCHI ALL'ANTA
FASTENING OF FITTINGS TO LEAF
ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE VANTAIL
ANCLAJES DE LAS FIJACIONES A LA HOJA
FIXAÇÕES DAS CONEXÕES À FOLHA
KOTWICZENIE POŁĄCZEŃ DO SKRZYDŁA**

I

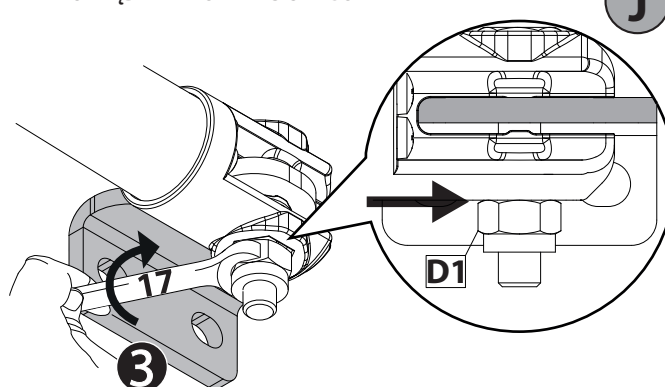
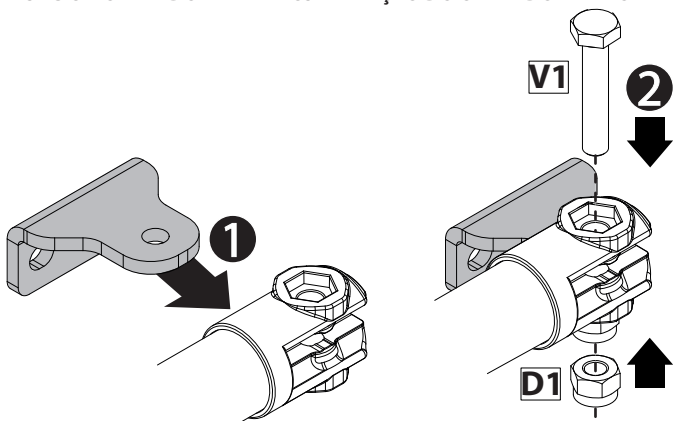


* Non in dotazione! Not provided!
Pas fournis! No incluidos en el kit!
Não fornecido! Brak w wyposażeniu!



**FISSAGGIO OPERATORE SULL'ANTA - OPERATOR ATTACHMENT ON DOOR - FIXATION DE L'ACTIONNEUR SUR LE VANTAIL
FIJACIÓN OPERADOR EN LA HOJA-FIXAÇÃO DO OPERADOR NA FOLHA-MOCOWANIE URZĄDZENIA OPERACYJNEGO**

J



Avvitare fino ad arrivare con il dado in appoggio all'operatore SENZA STRINGERE (lasciare leggero "gioco") il dado contro l'operatore.

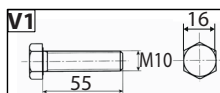
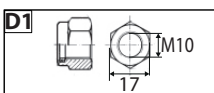
Screw in to reach with the nut the operator WITHOUT TIGHTENING the nut against the operator (leave some "play").

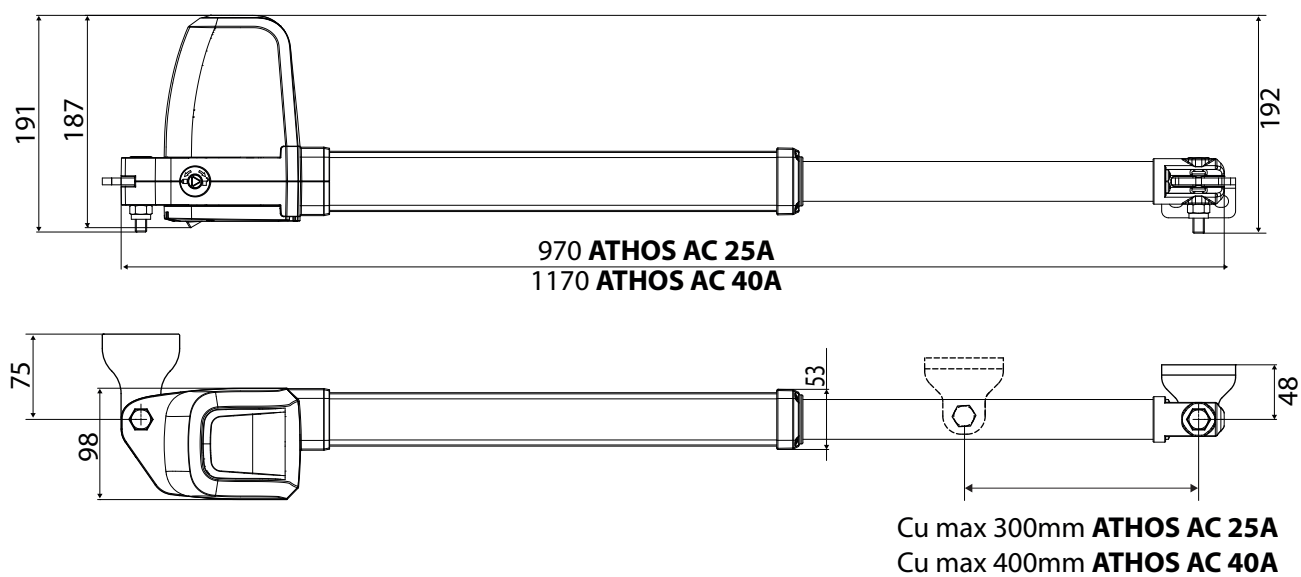
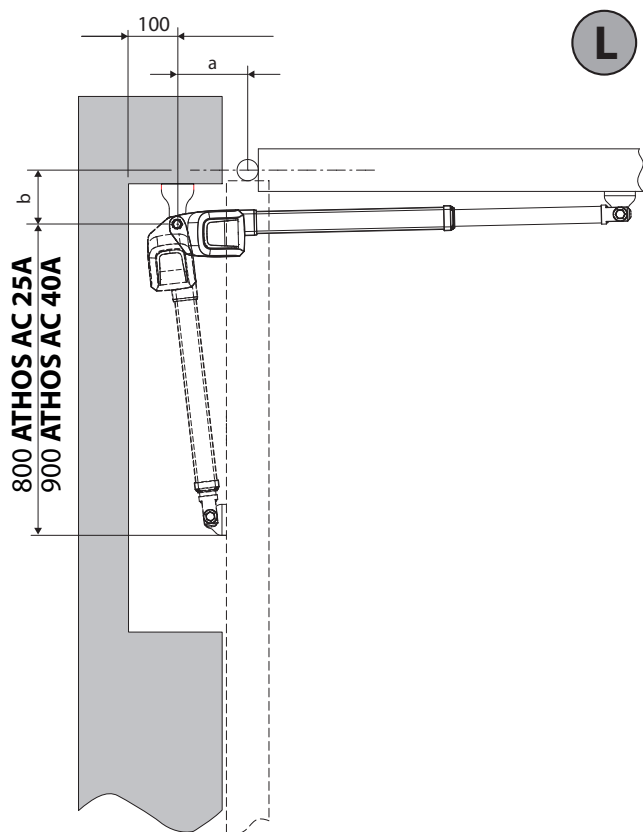
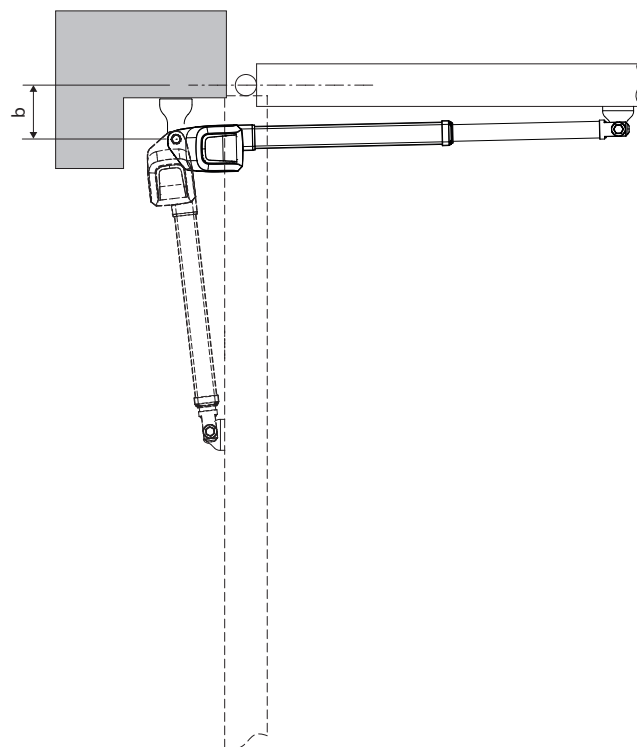
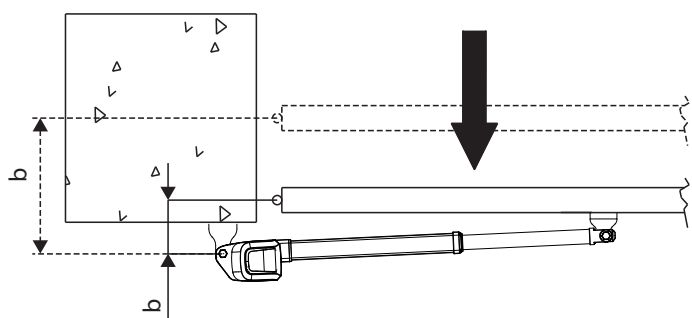
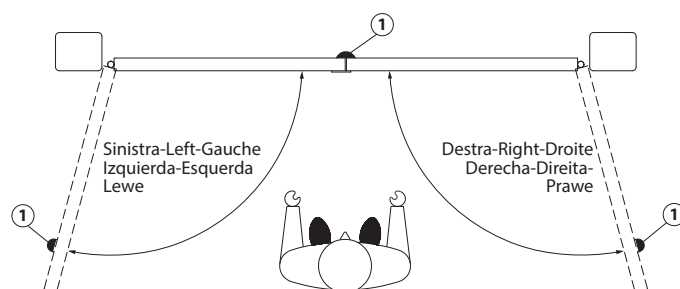
Vissez jusqu'à arriver avec l'écrou contre l'actionneur SANS SERRER (laisser un peu de jeu) l'écrou contre l'actionneur.

Enroscar hasta que la tuerca llegue al operador SIN APRETAR (dejar un «juego» ligero) la tuerca contra el operador.

Aparafusar até chegar com a porca em apoio ao operador SEM APERTAR (deixar ligeira "folga") a porca contra o operador.

Dokręcić do momentu, aż nakrętka opierająca dojdzie do urządzenia operacyjnego, NIE DOKRĘCAĆ (pozostawić niewielki „luz”) nakrętki do urządzenia operacyjnego.



K**L****M****N****O**

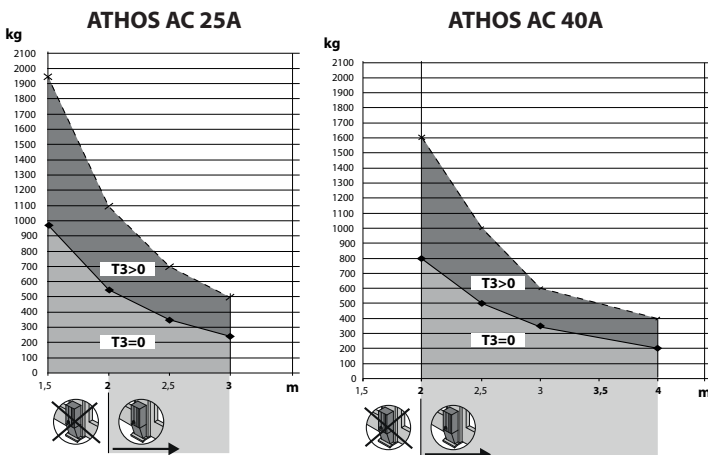
2) GENERALITÀ

Attuatore elettromeccanico progettato per automatizzare cancelli di tipo residenziale. Il motoriduttore mantiene il blocco in chiusura ed apertura senza necessità di elettroserratura per ante di lunghezza massima di 2 m. L'attuatore è provvisto di limitatore di coppia elettronico. Deve essere comandato da un quadro comandi elettronico dotato di regolazione di coppia. L'attuatore è provvisto di un sistema di rilevamento ostacoli secondo le normative EN12453 e EN 12445.

3) DATI TECNICI

Alimentazione*	monofase 220-230V~ ±10% 50/60 Hz **	
Potenza max assorbita	200 W	
Corrente assorbita	0,9 A	
Classe d'isolamento	F	
Protezione termica	140 °C (autoripristino)	
Forza di spinta e trazione	3000 N (~300 kg)	
Velocità Stelo	18 mm/s	
Manovra manuale	Chiave triangolare	
Condizione ambientali	- 20°C a +55°C	
Tipo di utilizzo	semi-intensivo	
Ciclo di lavoro	230V: 14 cicli/h (20°C)- 6 cicli/h (55°C)	
	120V: 9 cicli/h (20°C)- 4 cicli/h (55°C)	
Massima lunghezza anta senza elettroserratura	2 m	
Massima lunghezza anta con elettroserratura	ATHOS AC 25A	ATHOS AC 40A
	2,5 m 3500N (~350 kg) senza rallentamenti	4 m 2000N (~200 kg) senza rallentamenti
	2,5 m 7000N (~700 kg) con rallentamenti	
	3 m 2400N (~240 kg) senza rallentamenti	4 m 4000N (~400 kg) con rallentamenti
Grado di protezione	IP 54	
Peso attuatore	53N (~5,3kg)	
Lubrificazione	grasso permanente	
Pressione acustica	<70dB(A)	
Condensatore	120V: 30 uF	
	230V: 8 uF	

(* altre tensioni disponibili a richiesta)



T3>0 rallentamento attivo
T3=0 rallentamento escluso

**** In caso di alimentazione a 60Hz il peso massimo dell'anta estrapolato dal grafico "Lunghezza" vs "Peso" va ridotto moltiplicandolo per coefficiente k=0.7**
Pmax 60Hz = Pmax 50Hz x 0.7

4) PREDISPOSIZIONE TUBI Fig. A

Predisporre l'impianto elettrico facendo riferimento alle norme vigenti per gli impianti elettrici CEI 64-8, IEC364, armonizzazione HD384 ed altre norme nazionali.

Attenzione! Per il cablaggio dell'attuatore e il collegamento degli accessori riferirsi ai relativi manuali istruzioni. I quadri di comando e gli accessori devono essere adatti all'utilizzo e conformi alle normative vigenti.

Nel caso sia errato il verso di apertura e chiusura è possibile invertire le connessioni di marcia 1 e marcia 2 sul quadro comando. Il primo comando dopo un'interruzione di rete deve essere di apertura.

5) SCHEMA D'INSTALLAZIONE Fig. B

P staffa posteriore di fissaggio al pilastro

F forcella anteriore di fissaggio dell'anta
a-b quote per determinare il punto di fissaggio della staffa "P"
C valore dell'interasse di fissaggio
D lunghezza del cancello
X distanza dall'asse del cancello allo spigolo del pilastro
S metà spessore anta
Z valore sempre superiore a 45 mm (b - X)
kg peso max dell'anta
α° angolo d'apertura dell'anta

6) QUOTE D'INSTALLAZIONE ANCORAGGI A PILASTRO Fig. B**6.1) Come interpretare la tabella delle misure di installazione**

Dalla tabella è possibile scegliere valori di "a" e "b" in funzione dei gradi α° di apertura che si desiderano ottenere.

Se si utilizzano valori di "a" e "b" troppo diversi tra loro, il movimento dell'anta non è costante e la forza di trazione o spinta varia durante il movimento.

Per rispettare la velocità di apertura e garantire un buon funzionamento dell'operatore è opportuno che i valori "a" e "b" siano poco diversi tra loro. La tabella è stata ricavata per un cancello medio di spessore 40 mm. Verificare sempre che non ci siano collisioni tra cancello ed attuatore.

7) ANCORAGGI DEGLI ATTACCHI AL PILASTRO Fig. C**8) MONTAGGIO CORRETTO DEL MOTORE Fig. D**

NOTE il motore va montato in modo corretto come figura D.

Un montaggio improprio dell'operatore provoca il decadimento del grado IP dell'attuatore e delle prestazioni in generale.

9) CORRETTA ALTEZZA DA TERRA DA RISPETTARE Fig. E**10) FISSAGGIO MOTORE SU ANCORAGGIO A PILASTRO Fig. F**

NOTE: il dado **non deve** essere fissato all'interno della sede esagonale, ma fissato solamente fino ad andare in appoggio sul semicorpo. Il dado non deve fare pressione sul semicorpo.

11) MASSIMA INCLINAZIONE Fig. G**12) CORRETTA INSTALLAZIONE Fig. H**

Una corretta installazione prevede di mantenere un margine di corsa dello stelo di circa 5-10 mm; ciò evita possibili anomalie di funzionamento.

13) ANCORAGGI DEGLI ATTACCHI ALL'ANTA Fig. I

IMPORTANTE: IL MONTAGGIO DELLA STAFFA ANTERIORE DEVE AVVENIRE CON LE ASOLE RIVOLTE VERSO IL BASSO (COME DA FIGURA).

Allineare le staffe anteriore e posteriore come in Fig. I.

14) FISSAGGIO OPERATORE SULL'ANTA Fig. J

NOTE: il dado non deve essere fissato all'interno della sede esagonale, ma fissato solamente fino ad andare in appoggio sull'attacco a snodo. Il dado non deve fare pressione sull'attacco a snodo.

15) DIMENSIONI Fig. K**16) ACCORGIMENTI PER INSTALLAZIONI PARTICOLARI Fig. L**

Quando l'anta è completamente aperta, realizzare una nicchia per raccogliere l'operatore. In Fig. L sono riportate le misure di nicchia minime.

Se la quota "b" risulta superiore ai valori riportati nelle tabelle di installazione:

- ricavare una nicchia nel pilastro Fig. M.
- avvicinare l'anta al filo pilastro Fig. N.

17) BATTUTE D'ARRESTO DELLE ANTE AL SUOLO Fig. O

Per il corretto funzionamento dell'attuatore è consigliato utilizzare delle battute di arresto "Fig. O Rif. 1" sia in apertura che in chiusura come indicato in figura. Le battute d'arresto delle ante, devono evitare che lo stelo dell'attuatore vada a finecorsa.

18) APERTURA MANUALE (Vedi MANUALE D'USO FIG. Y, Y1).**19) ELETTROSERRATURA (Fig. Y)**

ATTENZIONE: nel caso di ante di lunghezza superiore a 2m, risulta indispensabile l'installazione di un'elettroserratura a scatto. Per il collegamento dell'elettroserratura è necessaria la scheda opzionale (consultare l'apposita istruzione).

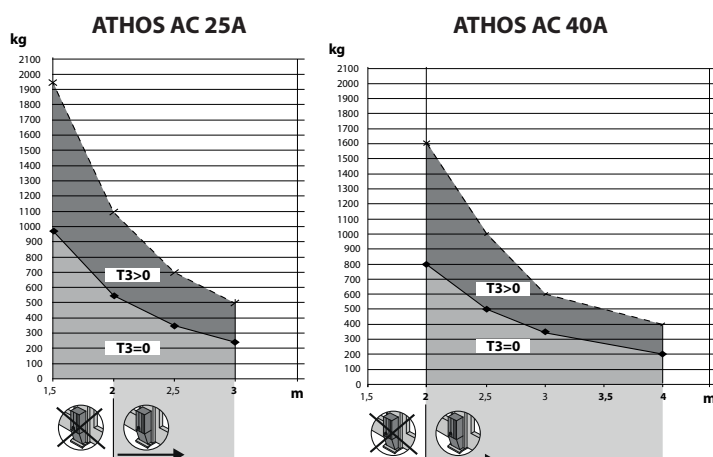
2) GENERAL INFORMATION

Electromechanical operator designed to automate residential-type gates. The gearmotor keeps the gate locked on closing and on opening, without needing an electric lock for leaves up to 2 m long. For leaves ranging between 3m and 5m long, the electric lock becomes indispensable. The operator is provided with an electronic torque limiter. It must be controlled by an electronic control panel provided with torque setting. The operator is provided with an obstacle detection system complying with EN12453 and EN 12445 standards.

3) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply*	single phase 220-230V~ ±10% 50/60 Hz **	
Absorbed power	200 W	
Absorbed current	0,9 A	
Insulation class	F	
Thermal protection	140 °C (self-resetting)	
Pushing and towing force	3000 N (~300 kg)	
Speed	18 mm/s	
Manual manoeuvre	Triangular key	
Environmental conditions	from -20 °C to + 55 °C	
Type of use	semi-intensive	
Operation cycle	230V: 14 cycles/h (20°C)- 6 cycles/h (55°C) 120V: 9 cycles/h (20°C)- 4 cycles/h (55°C)	
Maximum leaf length without electric lock	2 m	
Maximum leaf length with electric lock	ATHOS AC 25A	ATHOS AC 40A
	2,5 m 3500N (~350 kg) without slowdowns	4 m 2000N (~200 kg) without slowdowns
	2,5 m 7000N (~700 kg) with slowdowns	
	3 m 2400N (~240 kg) without slowdowns	4 m 4000N (~400 kg) with slowdowns
Degree of protection	IP 54	
Operator weight	53N (~5,3kg)	
Lubrication	permanent grease	
Sound pressure	<70dB(A)	
Condenser	120V: 30 uF	
	230V: 8 uF	

(*other voltages to order)



T3>0 Slow-down active
T3=0 Slow-down excluded

****In the event of a power supply at 60Hz, the maximum weight of leaf deduced from the diagram "Length" vs "Weight" is to be reduced by multiplying it by the coefficient k = 0.7**
Pmax 60Hz = Pmax 50Hz x 0.7

4) TUBE ARRANGEMENT Fig. A

Install the electrical system referring to the standards in force for electrical systems CEI 64-8, IEC 364, harmonization document HD 384 and other national standards.

Warning! For actuator wiring and accessory connection, refer to the relevant instruction manuals. The control panels and accessories must

be suitable for use and conform to current standards. Should the opening or closing direction be incorrect, it is possible to invert the connections of operation 1 and operation 2 on the control board. The first command after an interruption of the power supply should be an opening manoeuvre.

5) INSTALLATION DIAGRAM Fig. B

P rear bracket fastening to pillar
F front fork fastening leaf
a-b distances for determining bracket "P" fastening point
C value of fastening centre-to-centre distance
D gate length
X distance from gate axis to corner of pillar
S half door thickness
Z value always greater than 45 mm (b - X)
kg max. weight of leaf
α° leaf opening angle

6) PILLAR FASTENINGS INSTALLATION DISTANCES Fig. B

6.1) How to read the installation distance tables

Select "a" and "b" according to the angle in degrees α° that the gate has to open.

If there is too large a difference between "a" and "b", the leaf will not travel smoothly and the pushing or pulling force will fluctuate during its stroke. To respect the opening speed and ensure the controller operates correctly, it is best to keep the difference between "a" and "b" as low as possible. The table has been worked out for A40 mm thick medium-size gate. Always check that there is no possible collision between the gate and the operator.

7) FASTENING OF FITTINGS TO PILLAR Fig. C

8) MOTOR CORRECT ASSEMBLY Fig. D

NOTES The motor must be assembled correctly as in figure D. The operator's incorrect assembly causes the actuator and performance in general to fail the IP rating.

9) CORRECT HEIGHT FROM GROUND TO COMPLY WITH Fig. E

10) ATTACHING MOTOR TO FASTENING ON PILLAR Fig. F

NOTES: the nut must not be fixed inside the hexagonal seat but only until it touches the half-body. The nut must not put pressure on the half-body.

11) MAXIMUM TILT Fig. G

12) CORRECT INSTALLATION Fig. H

Correct installation entails maintaining a rod stroke margin of approx. 5-10 mm to avoid possible trouble with operation.

13) FASTENING OF FITTINGS TO LEAF Fig. I

IMPORTANT: THE FRONT BRACKET MUST BE FITTED WITH THE SLOTS FACING DOWN (AS IN THE FIGURE)

Align the front and back brackets as in Fig. I.

14) OPERATOR ATTACHMENT ON DOOR Fig. J

NOTES: the nut must not be fixed inside the hexagonal seat but only until it touches the joint attachment. The nut must not put pressure on the joint attachment.

15) DIMENSIONS Fig. K

16) TIPS FOR SPECIAL INSTALLATIONS Fig. L.

With the leaf fully open, create a recess to accommodate the operator. With the leaf fully open, create a recess to accommodate the operator. Fig. L shows the minimum recess dimensions.

If distance "b" is greater than the values given in the installation tables:
- create a recess in the pillar Fig. M
- move the leaf so that it is flush with the pillar Fig. N.

17) LEAF STOPS AT GROUND LEVEL Fig. O

For the actuator to work properly, it is advisable to use stops "Fig. O Rif. 1" to stop the leaves both when they are open and closed, as illustrated in fig. The leaf stops must prevent the actuator rod from reaching the end of its travel.

18) MANUAL OPENING (See USER GUIDE -FIG.Y,Y1-).

19) ELECTRIC LOCK (Fig. Y)

WARNING: In the case of leaves longer than 2m, it is indispensable to install a solenoid latch.

For electric lock connection, the optional board is required (refer to the appropriate instruction).

2) GÉNÉRALITÉS

Actionneur électromécanique conçu pour automatiser les portails de type résidentiel.

Le motoréducteur maintient le blocage en fermeture et ouverture sans nécessité de serrure électrique pour des vantaux ayant une longueur maxi de 2m. L'opérateur est doté d'un limiteur de couple électronique. Il doit être commandé par une centrale de commande électronique dotée de réglage du couple.

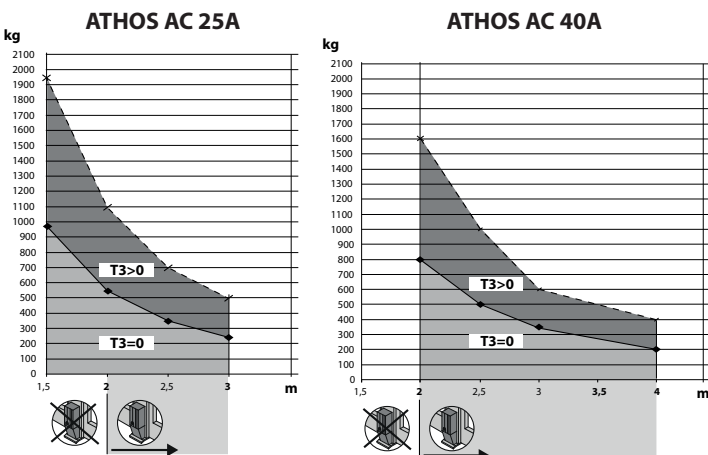
Le fonctionnement avec fin de course est réalisé par deux fins de course magnétiques.

L'opérateur est doté d'un système de détection des obstacles selon les normes EN12453 et EN 12445.

3) DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation*	monophasé 220-230V~ ±10% 50/60 Hz **	
Puissance absorbée	200 W	
Courant absorbé	0,9 A	
Classe d'isolement	F	
Protection thermique	140 °C (autoréarmement)	
Force de poussée et traction	3000 N (~300 kg)	
Vitesse	environ. 18 mm/s	
Manual manoeuvre	clé triangulaire	
Conditions ambiantes	from -20 °C to + 55 °C	
Type d'utilisation	semi-intensif	
Cycle de fonctionnement	230V: 14 cycles/h (20°C) - 6 cycles/h (55°C) 120V: 9 cycles/h (20°C) - 4 cycles/h (55°C)	
Longueur maxi du vantail sans serrure électrique	2 m	
Longueur maxi du vantail avec serrure électrique	ATHOS AC 25A	ATHOS AC 40A
	2,5 m 3500N (~350 kg) sans ralentissement	4 m 2000N (~200 kg) sans ralentissement
	2,5 m 7000N (~700 kg) avec ralentissement	
	3 m 2400N (~240 kg) sans ralentissement	4 m 4000N (~400 kg) avec ralentissement
Degré de protection	IP 54	
Poids de l'opérateur	53N (~5,3 kg)	
Lubrification	graisse permanente	
Pression acoustique	<70dB(A)	
Condensateur	120V: 30 uF	
	230V: 8 uF	

(* autres tensions disponibles à la demande)



T3>0 Ralentissement activé
T3=0 Ralentissement désactivé

****En cas d'alimentation à 60Hz le poids maximal du vantail extrapolé du graphique « Longueur » / « Poids » est à réduire en le multipliant par le coefficient k=0,7**

Pmax 60Hz = Pmax 50Hz x 0,7

4) PRÉDISPOSITIONS DES TUYAUX Fig. A

Préparez l'installation électrique en respectant les normes en vigueur sur les installations électriques CEI-64-8, IEC 364, harmonisation HD384 et les autres normes du pays où est installé l'appareil.

Attention! Pour le câblage de l'actionneur et la connexion des accessoires, consulter les manuels d'instructions correspondants. Les centrales de commande et les accessoires doivent être indiqués pour l'utilisation

et conformes aux normes en vigueur.

Si la direction d'ouverture et de fermeture n'est pas exacte, il est possible d'inverser les connexions de marche 1 et marche 2 sur le tableau de commande. La première commande après une coupure d'alimentation doit être d'ouverture.

5) SCHÉMA D'INSTALLATION Fig. B

P étrier arrière de fixation sur le pilier
F fourche avant de fixation du vantail
a-b cotes permettant d'établir le point de fixation de l'étrier "P"
C valeur de l'entraxe de fixation
D longueur du portail
X distance de l'axe du portail à l'arête du pilier
S moitié épaisseur du vantail
Z valeur toujours supérieure à 45 mm (b - X)
kg poids maxi du vantail
α° angle d'ouverture du vantail

6) COTES D'INSTALLATION DES ANCRAGES SUR LE PILIER Fig. B

6.1) Comment interpréter le tableau des dimensions d'installation
Sur le tableau vous pouvez choisir les valeurs a et b en fonction des degrés α° d'ouverture que vous voulez obtenir.

Si vous utilisez des valeurs de a et b trop différentes entre elles, le mouvement du vantail n'est pas constant et la force de traction ou de poussée varie pendant le mouvement.

Pour respecter la vitesse d'ouverture et garantir le bon fonctionnement de l'actionneur les valeurs a et b doivent être peu différentes l'une de l'autre. Le tableau concerne un portail moyen de 40 mm d'épaisseur.

Vérifiez toujours l'absence de collision entre le portail et l'actionneur.

7) ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE PILIER Fig. C

8) MONTAGE CORRECT DU MOTEUR Fig. D

REMARQUE Le moteur doit être monté correctement comme le montre la figure D.

Si l'actionneur n'est pas monté correctement, le degré IP de l'actionneur et les performances en général ne sont plus valables.

9) HAUTEUR CORRECTE AU-DESSUS DU SOL A RESPECTER Fig. E

10) FIXATION DU MOTEUR SUR L'ANCRAGE SUR LE PILIER Fig. F

REMARQUE: l'écrou ne doit pas être fixé à l'intérieur du logement hexagonal, mais uniquement jusqu'à ce qu'il touche le demi-corps. L'écrou ne doit pas exercer de pression sur le demi-corps.

11) INCLINAISON MAXIMUM Fig. G

12) INSTALLATION CORRECTE Fig. H

Une installation correcte prévoit une marge de course de la tige d'environ 5-10 mm, afin d'éviter tout risque de mauvais fonctionnement.

13) ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE VANTAIL Fig. I

IMPORTANT: MONTEZ L'ETRIER ANTERIEUR AVEC LES BOUTONNIERES ORIENTEES VERS LE BAS (COMME LE MONTRE LA FIGURE).
Alignez les étriers antérieur et postérieur de la façon indiquée par la Fig I.

14) FIXATION DE L'ACTIONNEUR SUR LE VANTAIL Fig. J

REMARQUE: l'écrou ne doit pas être fixé à l'intérieur du logement hexagonal, mais uniquement jusqu'à ce qu'il touche le raccord articulé. L'écrou ne doit pas exercer de pression sur le raccord articulé.

15) DIMENSION Fig. K

16) PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES D'INSTALLATION Fig. L

Lorsque le vantail est complètement ouvert, réalisez une niche pour accueillir l'opérateur. La Fig. L montre les dimensions minimum de la niche. Si la cote b est supérieure aux valeurs indiquées par les tableaux d'installation:

- créez une niche dans le pilier Fig. M.
- rapprochez le vantail du ras du pilier Fig. N.

17) BUTÉES D'ARRÊT DES VANTAUX AU SOL Fig. O

Pour que l'actionneur fonctionne correctement nous conseillons d'utiliser des butées d'arrêt Fig. O Réf. 1, en ouverture et en fermeture, comme le montre la figure.

Les butées d'arrêt des vantaux doivent empêcher la tige de l'actionneur d'aller en fin de course.

18) OUVERTURE MANUELLE (Cf. MANUEL D'UTILISATION FIG.Y,Y1).

19) SERRURE ÉLECTRIQUE (Fig. Y)

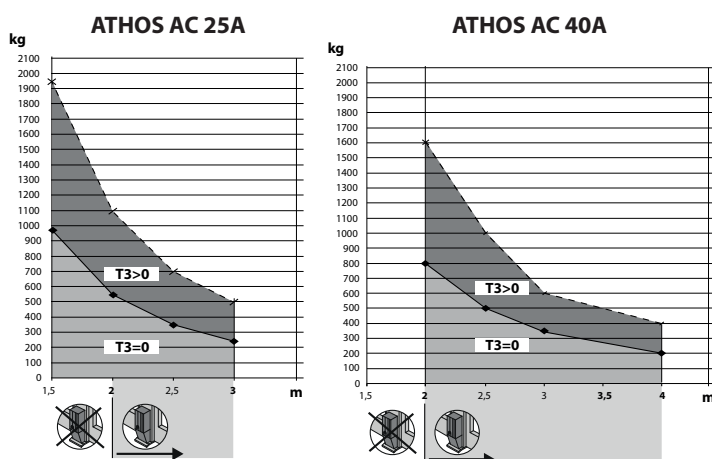
ATTENTION: En cas de vantaux ayant une longueur de plus de 2m, il est indispensable d'installer une serrure électrique à déclat. La carte en option est nécessaire pour le branchement de la serrure électrique (consulter les instructions correspondantes).

2) GENERALIDADES

Automatismo electromecánico proyectado para automatizar cancelas de tipo residencial. El motorreductor mantiene el bloqueo de cierre y apertura sin necesidad de electrocerradura en hojas con una longitud máxima de 2m. El servomotor está provisto de limitador del par electrónico. Debe ser gobernado por un cuadro de mandos electrónico dotado de regulación del par. El funcionamiento de fin de carrera está regulado por dos fines de carrera magnéticos. El servomotor está provisto de un sistema de detección de obstáculos, de conformidad con las normas EN12453 y EN 12445

3) DATOS TECNICOS		
Alimentación*	monofásica 220-230V~ ±10% 50/60 Hz **	
Potencia absorbida	200 W	
Corriente absorbida	0,9 A	
Clase de aislamiento	F	
Protección térmica	140 °C (autorreposición)	
Fuerza de empuje y tracción	3000 N (~300 kg)	
Velocidad vástago	18 mm/s approx.	
Maniobra manual	Llave triangular	
Condiciones ambientales	De -20 °C a +55 °C	
Tipo de uso	semi-intensivo	
Ciclo de operación	230V: 14 ciclos / h (20°C) - 6 ciclos / h (55°C) 120V: 9 ciclos / h (20°C) - 4 ciclos / h (55°C)	
Longitud máxima hoja sin electrocerradura	2 m	
Longitud máxima hoja con electrocerradura	ATHOS AC 25A	ATHOS AC 40A
	2,5 m 3500N (~350 kg) sin deceleración	4 m 2000N (~200 kg) sin deceleración
	2,5 m 7000N (~700 kg) con deceleración	4 m 4000N (~400 kg) con deceleración
Grado de protección	IP 54	
Peso operador	53N (~5,3kg)	
Lubricación	Grasa permanente	
Presión acústica	<70dB(A)	
Condensador	120V: 30 uF	
	230V: 8 uF	

(* otras tensiones disponibles bajo pedido)



T3>0 Desaceleración activa
T3=0 Desaceleración excluida

**** En caso de alimentación a 60 Hz, el peso máximo de la hoja que se saca del gráfico "Longitud" respecto a "Peso" se tiene que reducir multiplicándolo por el coeficiente $k=0,7$**
 $P_{\text{máx}} 60\text{Hz} = P_{\text{máx}} 50\text{Hz} \times 0,7$

4) DISPOSICIÓN DE TUBOS Fig. A

Realizar la instalación eléctrica remitiéndose a las normas vigentes para las instalaciones eléctricas CEI 64-8, IEC364, armonización HD384 y otras normas nacionales.

¡Atención! Para el cableado del servomotor y la conexión de los accesorios, se remite a los respectivos manuales de instrucciones. Los cuadros de mandos y los accesorios deben ser adecuados para la utilización prevista y conformes a las normas vigentes.

24 - ATHOS AC 25A-ATHOS AC 40A

En caso de que esté equivocado el sentido de apertura y cierre, es posible invertir las conexiones de marcha 1 y marcha 2 en el cuadro de mandos. El primer comando después de una interrupción de corriente debe ser de apertura.

5) ESQUEMA DE INSTALACIÓN Fig. B

P abrazadera posterior de fijación al pilar
F horquilla anterior de fijación a la hoja
a-b cotas para determinar el punto de fijación de la abrazadera "P"
C valor de la distancia entre ejes de fijación
D longitud de la cancela
X distancia del eje de la cancela al canto del pilar
S mitad espesor hoja
Z valor siempre superior a 45 mm (b - X)
kg peso máx de la hoja
 α° ángulo de apertura de la hoja

6) COTAS DE INSTALACIÓN DE ANCLAJES AL PILAR Fig. B

6.1) Cómo instalar la tabla de las medidas de instalación
De la tabla se pueden elegir valores de «a» y «b», de acuerdo a los grados α° de apertura que se desean obtener.

Si se usan valores de «a» y «b» demasiado diferentes entre sí, el movimiento de la hoja no es constante y la fuerza de tracción o de empuje varía durante el movimiento.

Para respetar la velocidad de apertura y garantizar un buen funcionamiento del operador es apropiado que los valores de «a» y «b» difieran poco entre sí.

La tabla ha sido realizada para una cancela promedio de 40 mm de espesor. Comprobar siempre que no se produzcan choques entre la cancela y el accionador.

7) ANCLAJES DE LAS FIJACIONES AL PILAR Fig. C

8) MONTAJE CORRECTO DEL MOTOR Fig. D

NOTAS el motor se debe montar de manera correcta como se muestra en la figura D.

Un montaje incorrecto del operador implica el deterioro del grado IP del actuador y del rendimiento en general.

9) ALTURA CORRECTA DESDE EL SUELO QUE SE DEBE RESPETAR Fig. E

10) FIJACIÓN MOTOR EN ANCLAJE AL PILAR Fig. F

NOTAS: la tuerca **no se debe** fijar en el interior del alojamiento hexagonal, sino solamente hasta que apoye en el semicuerpo. La tuerca no debe presionar el semicuerpo.

11) INCLINACIÓN MÁXIMA Fig. G

12) INSTALACIÓN CORRECTA Fig. H

Una instalación correcta prevé mantener un margen de carrera del vástago de aproximadamente 5-10 mm; esto evita posibles anomalías de funcionamiento.

13) ANCLAJES DE LAS FIJACIONES A LA HOJA Fig. I

IMPORTANTE: EL MONTAJE DE LA ABRAZADERA DELANTERA SE DEBE REALIZAR CON LAS RANURAS HACIA (COMO SE MUESTRA EN LA FIGURA).

Alinear las abrazaderas delantera y trasera como se muestra en la Fig. I.

14) FIJACIÓN OPERADOR EN LA HOJA Fig. J

NOTAS: la tuerca no se debe fijar en el interior del alojamiento hexagonal, sino solamente hasta que apoye en la unión articulada. La tuerca no debe presionar la unión articulada.

15) DIMENSIONES Fig. K

16) MEDIDAS PARA INSTALACIONES ESPECIALES Fig. L

Es necesario realizar una cavidad para alojar el operador cuando la hoja está completamente abierta. En la Fig. L se reproducen las medidas mínimas de la cavidad.

Si la cota "b" resulta superior a los valores indicados en las tablas de instalación:

- realizar una cavidad en el pilar Fig. M.

- acercar la hoja al filo del pilar Fig. N.

17) TOPES DE LAS HOJAS EN EL SUELO Fig. O

Para el correcto funcionamiento del actuador se recomienda usar topes de parada «Fig. O Ref. 1» en apertura y en cierre como se indica en la figura. Los topes de las hojas deben evitar que el vástago del accionador llegue hasta el final de la carrera.

18) APERTURA MANUAL (Véase MANUAL DE USO FIG. Y, Y1).

19) ELECTROCERRADURA (Fig. Y)

⚠ ATENCIÓN: En el caso de hojas con una longitud superior a 2m, resulta indispensable la instalación de una electrocerradura de resorte.
Para la conexión de la electrocerradura, es necesaria la tarjeta opcional (consulte las instrucciones específicas).

2) GENERALIDADES

Accionador electromecânico projectado para automatizar portões de tipo residencial. O motoredutor mantém o bloco em fechamento e abertura sem a necessidade de uma fechadura eléctrica para folhas de portas com comprimento máximo de 2 m.

O actuador é dotado de limitador electrónico de conjugado. Deve ser comandado por um quadro de comandos electrónico dotado de regulação de conjugado.

O funcionamento no final do percurso é regulado por dois interruptores magnéticos de fim-de-curso.

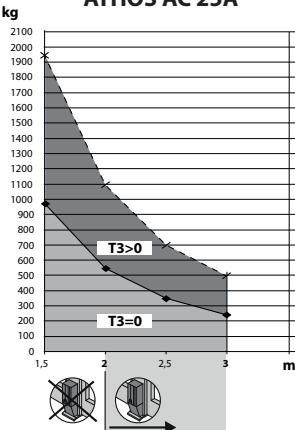
O actuador é dotado de um sistema de detecção de obstáculos conforme as normas EN 12453 e EN 12445.

3) DADOS TÉCNICOS

Alimentação*	monofase 220-230V~ ±10% 50/60 Hz **	
Potência absorvida	200 W	
Corrente absorvida	0,9 A	
Classe de isolamento	F	
Protecção térmica	140 °C (auto-reposição)	
Força de impulso e tracção	3000 N (~300 kg)	
Velocidade	18 mm/s circa	
Manobra manual	chave triangular	
Condições ambientais	- 20°C a +55°C	
Tipo de utilização	semi-intensivo	
Ciclo operacional	230V: 14 ciclos/h (20 °C)- 6 ciclos/h (55 °C) 120V: 9 ciclos/h (20°C)- 4 ciclos/h (55°C)	
Comprimento máximo da folha sem fechadura eléctrica	2 m	
Comprimento máximo da folha com fechadura eléctrica	ATHOS AC 25A 2,5 m 3500N (~350 kg) sem retardamento	ATHOS AC 40A 4 m 2000N (~200 kg) sem retardamento
	2,5 m 7000N (~700 kg) com retardamento	
	3 m 2400N (~240 kg) sem retardamento	4 m 4000N (~400 kg) com retardamento
Grau de protecção	IP 54	
Peso do operador	53N (~5,3kg)	
Lubrificação	graxa permanente	
Pressão acústica	<70dB(A)	
Condensador	120V: 30 uF	
	230V: 8 uF	

(* outras tensões disponíveis a pedido)

ATHOS AC 25A



T3>0 Desaceleração ativa
T3=0 Desaceleração excluída

****Em caso de alimentação 60Hz o peso máximo da porta extrapolado do gráfico "Comprimento" vs "Peso" deve ser reduzido multiplicando-o pelo coeficiente k=0.7**
Pmax 60Hz = Pmax 50Hz x 0.7

4) DISPOSIÇÃO DOS TUBOS Fig.A

Disponer a instalação eléctrica tomando como referência as normas vigentes para as instalações eléctricas CEI 64-8, IEC364, harmonização HD384 e outras normas nacionais.

Atenção! Para a cablagem do accionador e a conexão dos acessórios, consultar os relativos manuais de instrução. Os quadros de comando e os acessórios

devem ser apropriados para o uso e estar em conformidade com as regulamentações em vigor.

No caso em que o sentido de abertura e fecho seja errado, é possível inverter as ligações do movimento 1 e do movimento 2 no quadro de comando.

O primeiro comando depois de uma interrupção de rede deve ser de abertura.

5) ESQUEMA DE INSTALAÇÃO Fig. B

- P braçadeira traseira de fixação ao pilar
- F forquilha traseira de fixação da folha
- a-b quotas para determinar o ponto de fixação da braçadeira "P"
- C valor do entre-eixo de fixação
- D comprimento do portão
- X distância do eixo do portão à aresta do pilar
- S metade da espessura da folha
- Z valor sempre superior a 45 mm (b - X)
- kg peso max. da folha
- α° ângulo de abertura da folha

6) COTAS DE INSTALAÇÃO FIXAÇÕES AO PILAR Fig. B

6.1) Como interpretar a tabela das medidas de instalação

Da tabela é possível escolher os valores de "a" e "b" em função dos graus α° de abertura que se desejam obter.

Se utilizam-se valores de "a" e "b" diferentes entre eles, o movimento do perfil não é constante e a força de tracção ou impulso varia durante o movimento. Para respeitar a velocidade de abertura e garantir um bom funcionamento do operador é oportuno que os valores "a" e "b" sejam pouco diferentes entre eles. A tabela foi obtida para um portão médio com uma espessura de 40 mm. Verificar que não haja colisões entre o portão e o accionador.

7) FIXAÇÕES DAS CONEXÕES AO PILAR Fig. C

8) MONTAGEM CORRETA DO MOTOR Fig. D

NOTAS o motor deve ser montado de forma correta como na figura D. Uma montagem inadequada por parte do operador provoca o decaimento do grau IP do atuador e das prestações em geral.

9) ALTURA CORRETA DO SOLO A RESPEITAR Fig. E

10) FIXAÇÃO DO MOTOR NA ANCORAGEM AO PILAR Fig. F

Notas: a porca não deve ser fixada no interior da sede hexagonal, mas fixada apenas até entrar em apoio no semicorpo. A porca não deve fazer pressão no semicorpo.

11) MÁXIMA INCLINAÇÃO Fig. G

12) INSTALAÇÃO CORRETA Fig. H

Uma correta instalação prevê a conservação de uma margem correta de percurso do espigão de cerca de 5-10 mm; isso evita possíveis anomalias de funcionamento.

13) FIXAÇÕES DAS CONEXÕES AO PERFIL Fig. I

IMPORTANTE: A MONTAGEM DO SUPORTE DIANTEIRO DEVE SER FEITA COM AS RANHURAS VIRADAS PARA BAIXO (CONFORME ILUSTRADO NA FIGURA).

Alinhar os suportes dianteiro e traseiro como na Fig. I.

14) FIXAÇÃO OPERADOR NO PERFIL Fig. J

Notas: a porca não deve ser fixada no interior da sede hexagonal, mas fixada apenas até entrar em apoio sobre a ligação articulada. A porca não deve fazer pressão sobre a ligação articulada.

15) DIMENSÕES Fig. K

16) SOLUÇÕES PARA INSTALAÇÕES ESPECIAIS Fig. L

Quando o perfil está completamente aberto, efetuar um nicho para alojar o operador. Na Fig. L estão indicadas as medições de nicho mínimas.

Se a cota "b" for superior aos valores indicados nas tabelas de instalação:

- fazer um nicho no pilar Fig. M.
- aproximar a folha rente ao pilar Fig. N.

17) BATENTES DE BLOQUEIO DOS PERFIS NO PAVIMENTO Fig. O

Para o correto funcionamento do accionador é aconselhável utilizar os batentes de bloqueio "Fig. O Ref. 1" seja em abertura que no fecho tal como indicado em figura.

Os batentes de bloqueio das folhas, devem evitar que o espigão do accionador chegue ao final de curso.

18) ABERTURA MANUAL (Ver MANUAL DE USO FIG. Y, Y1).

19) FECHADURA ELÉCTRICA (Fig. Y)

ATENÇÃO: No caso de folhas de portas com comprimento superior a 2 m, a instalação de uma fechadura eléctrica de lingueta é indispensável.

Para executar a ligação do trinco eléctrico, é necessária a placa opcional (consulte as instruções específicas).

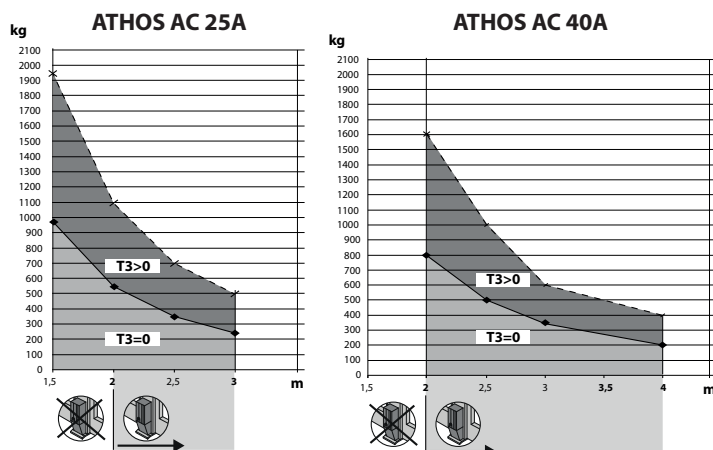
2) UWAGI OGÓLNE

Siłownik elektromechaniczny zaprojektowany do automatycznych bram domowych. W przypadku skrzydeł o długości nie przekraczającej 2 m, motoreduktor utrzymuje blokadę przy zamknięciu i otwarciu bez konieczności stosowania elektrozamka. Siłownik jest wyposażony w elektroniczny ogranicznik momentu obrotowego. Należy nim sterować poprzez elektroniczny panel sterowania z możliwością regulacji momentu. Siłownik jest wyposażony w system detekcji przeszkód, spełniający wymogi norm EN12453 oraz EN 12445.

3) DANE TECHNICZNE

Zasilanie*	jednofazowy 220-230V~ ±10% 50/60 Hz **	
Pobór mocy max	200 W	
Pobór prądu	0,9 A	
Klasa izolacji	F	
Zabezpieczenie termiczne	140°C (automatyczna aktywacja po zadziałaniu)	
Siła pchająca i ciągnąca	3000 N (~300 kg)	
Prędkość tłoczyska	około 18 mm/s	
Cykl ręczny	Klucz trójkątny	
Warunki środowiskowe	- 20°C do +55°C	
Rodzaj eksploatacji	średnio intensywnie	
Cykl roboczy	230 V: 14 cykli/h (20°C) - 6 cykli/h (55°C) 120V: 9 cykli/h (20°C)- 4 cykli/h (55°C)	
Maksymalna długość skrzydła bez elektrozamka	2 m	
Maksymalna długość skrzydła z elektrozamkiem	ATHOS AC 25A	ATHOS AC 40A
	2,5 m 3500N (~350 kg) bez spowalniania	4 m 2000N (~200 kg) bez spowalniania
	2,5 m 7000N (~700 kg) z spowalniania	
	3 m 2400N (~240 kg) bez spowalniania	4 m 4000N (~400 kg) z spowalniania
Stopień ochrony	IP 54	
Waga siłownika	53N (~5,3kg)	
Smarowanie	smar stały	
Cięśnienie akustyczne	<70dB(A)	
z spowalniania Kondensator	120V: 30 uF	
	230V: 8 uF	

(* inne wartości napięcia dostępne na życzenie)



T3>0 Spowalnianie włączone
T3=0 Spowalnianie wyłączone

**** W przypadku zasilania napięciem o częstotliwości 60Hz, maksymalny ciężar skrzydła ekstrapolowany z wykresu zależności "Długości" od "Ciężaru" zostaje zmniejszony poprzez pomnożenie go przez współczynnik $k=0,7$**
Pmaks 60Hz = Pmaks 50Hz x 0,7

4) PRZYGOTOWANIE PRZEWODÓW RUROWYCH Fig.A

Wykonać instalację elektryczną zgodnie z normami obowiązującymi dla instalacji elektrycznych CEI 64-8, IEC364, harmonizacją HD384 oraz innymi normami krajowymi. **Uwaga!** Informacje na temat okablowania siłownika oraz podłączenia akcesoriów znajdują się w odpowiednich instrukcjach. Panele sterowania oraz akcesoria powinny być sprawne oraz spełniać wymogi obowiązujących przepisów. Jeżeli zamykanie i otwieranie odbywa się w niewłaściwym kierunku, można zamienić wejścia ruchu 1 i 2 znajdujące się na panelu sterowania. Jeżeli zasilanie zostanie przerwane, pierwszym wydanym poleceniem powinno być polecenie otwarcia.

5) SCHEMAT INSTALACYJNY Fig. B

P tylna podpórka mocowania do słupa
F przednie widełki mocowania skrzydła
a-b wymiary niezbędne do wyznaczenia punktu mocowania podpórki "P"
26 - ATHOS AC 25A-ATHOS AC 40A

C rozstaw otworów mocowania
D długość bramy
X odległość od osi bramy do krawędzi słupa
S połowa grubości skrzydła
Z wartość zawsze większa od 45 mm (b - X)
kg waga max skrzydła
α kąt otwarcia skrzydła

6) WYMIARY INSTALACYJNE MOCOWAŃ DO SŁUPA Rys. B

6.1) Jak korzystać z tabeli wymiarów instalacyjnych

W tabeli można wybrać wartości "a" i "b", w zależności od kąta α° otwarcia, który chcemy uzyskać.

Jeżeli zastosowane wartości "a" i "b" bardzo się od siebie różnią, skrzydło porusza się w sposób niejednostajny a siła ciągnięcia lub pchania zmienia się podczas ruchu. Aby uzyskać stałą prędkość otwierania oraz prawidłową pracę urządzenia, wartości "a" i "b" nie powinny się od siebie bardzo różnić.

Tabela została opracowana dla bramy średniej wielkości, o grubości 40 mm. Należy się zawsze upewnić, czy brama i siłownik nie zderzają się ze sobą.

7) MOCOWANIE ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH DO SŁUPA Fig. C

8) PRAWIDŁOWY MONTAŻ SILNIKA Rys. D

UWAGA: silnik należy zainstalować w prawidłowy sposób, tak jak wskazano na rysunku D.

Nieprawidłowy montaż urządzenia operacyjnego skutkuje zmianą stopnia IP siłownika i ogólnym pogorszeniem wydajności.

9) PRAWIDŁOWA WYSOKOŚĆ OD PODŁOŻA Rys. E

10) MOCOWANIE SILNIKA NA ELEMENTE MOCUJĄCYM DO SŁUPA Rys. F

UWAGA: nakrętki **nie należy** mocować wewnątrz sześciokątnej osadki. Powinna wyłącznie opierać się o półkorpus. Nakrętka nie powinna zbyt mocno napierać na półkorpus.

11) NACHYLENIE MAKSYMALNE Rys. G

12) PRAWIDŁOWA INSTALACJA Rys. H

Prawidłowa instalacja wymaga zachowania dla posuwu tłoczyska marginesu o długości ok. 5-10 mm; umożliwia to uniknięcie ewentualnych nieprawidłowości w pracy urządzenia.

13) MOCOWANIE ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH DO SKRZYDŁA Rys. I

WAŻNE: PRZEDNI WSPORNIK NALEŻY ZAMONTOWAĆ TAK, ABY PODŁOŻNE OTWORY BYŁY SKIEROWANE NA DÓŁ (JAK NA RYSUNKU).

Uchwyt przedni i tylny wyrównać tak, jak pokazano na rysunku Fig. I.

14) MOCOWANIE URZĄDZENIA OPERACYJNEGO Rys. J

UWAGA: nakrętki nie należy mocować wewnątrz sześciokątnej osadki. Powinna wyłącznie opierać się o zaczep przegubowy. Nakrętka nie powinna zbyt mocno napierać na zaczep przegubowy.

15) WYMIARY Rys. K

16) UWAGI NA TEMAT MONTAŻU SPECJALNEGO Fig. L

Przy całkowicie otwartym skrzydle wykonać wnękę w celu umieszczenia tam urządzenia operacyjnego. Na rysunku Fig. L podano minimalne wymiary wnęki. Jeżeli długość odcinka "b" przekracza wartości przedstawione w tabeli instalacyjnej:

- wykonać wnękę w słupie Fig. M.
- przysunąć skrzydło do słupa Fig. N.

17) ODBOJNIKI NAZIEMNE WYZNACZAJĄCE POZYCJĘ ZAMKNIĘCIA SKRZYDŁA Rys. O

Aby siłownik działał prawidłowo, zalecamy zastosowanie odbojników zatrzymujących "Rys. O Ad 1" wyznaczających zarówno pozycję otwartą, jak i zamkniętą, tak jak przedstawiono na rysunku.

Odbojniki zatrzymujące skrzydło nie powinny dopuszczać do tego, by tłoczysko siłownika osiągało pozycję krańcową.

18) OTWARCIE RĘCZNE (Patrz INSTRUKCJA OBSŁUGI - RYS. Y, Y1).

19) ZAMEK ELEKTRYCZNY (Fig. Y)

UWAGA: w przypadku, gdy długość skrzydła przekracza 2 m należy zainstalować zamek elektryczny (rygiel). Do podłączenia zamka elektrycznego niezbędna jest opcjonalna karta (należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją).